

GRATIS!

Garçons-

demandez ce livret sur le HOCKEY

et les PHOTOGRAPHIES AUTOGRAPHIÉES DE VOS JOUEURS PRÉFÉRÉS

Tous les garçonnets désireront posséder la brochure "Comment devenir une étoile du hockey", écrite par J. P. (Tommy) Gorman, entraîneur et gagnant des Champions du Monde, les "Montreal Maroons". Entrez, l'étiquette qui entoure une boîte de sirop de blé d'inde (Malt) "CROWN BRAND" ou "LILY WHITE" - inscrivez votre nom et votre adresse bien lisiblement au verso ainsi que les mots "Livret sur le Hockey". Adressez cette étiquette à The Canada Starch Co., Limited, Montréal, et vous recevrez votre livret par retour du courrier.

aussi

Adressez-nous une étiquette ou le cartonnage de l'un des produits de The Canada Starch Co., Limited, à l'endroit de laquelle vous aurez inscrit votre nom, votre adresse et le nom du joueur dont vous désirez la photographie (une photo par étiquette). La photographie que vous aurez choisie sera montée, prête à être encadrée et vous sera expédiée sans délai.

Groupe "Montreal Maroons" - Groupe "Les Canadiens" - Groupe "Olympique". Photographies individuelles de Billy Northcott, George Mantha, Russ Blinco, Art Lesieur, Dave Trotter, Armand Mondou, Earl Robinson, Frank Boucher, "Ace" Bailey.

SIROP DE BLÉ D'INDE (MALT)
EDWARDSBURG
CROWN BRAND
Le célèbre aliment producteur d'énergie

Sirop de blé d'inde (Malt) "LILY WHITE"
Corn Starch "BENSON"
Corn Starch "CANADA"
Empois CANADA WHITE GLOSS

Produits de
The CANADA STARCH COMPANY Limited
MONTREAL Q.C.

La mise en conserve des fruits est devenue l'une des principales industries de l'Australie, dit le service industriel du Canadien National. Les principaux fruits conservés sont les abricots, les pêches, les poires et les ananas. Ces fruits sont récoltés en grande partie dans les régions de Victoria et de la Nouvelle Galle du Sud. Durant les six premiers mois de 1935 l'Australie a exporté pour \$4.770.505 de fruits en conserve.

Le Canadien National et le Canadien Pacifique annoncent aujourd'hui qu'ils ont adopté le système de conditionnement de l'air et que dès l'été prochain plusieurs trains circulant sur les lignes les plus fréquentées bénéficieront de cette invention moderne. L'application du système aux voitures des deux compagnies se fera graduellement de façon à profiter des derniers perfectionnements réalisés, méthode d'autant plus sage que c'est l'intention de faire circuler toute l'année les voitures aménagées pour le conditionnement de l'air. Le système permet en effet de contrôler aussi bien le froid que la chaleur à l'intérieur des voitures tout en tendant à éliminer le bruit et la poussière et, de façon générale, à ajouter considérablement au confort du voyageur.

Il y a déjà quelques temps que les ingénieurs de nos deux grands réseaux étudient le système de conditionnement de l'air. Des les débuts ils se sont rendu compte que cette invention était appelée à durer, mais ils ont voulu s'assurer de son bon fonctionnement avant de l'adopter. Leur enquête a donc porté sur les divers systèmes en usage, leur intention étant de faire bénéficier les voyageurs canadiens des derniers perfectionnements.

Résumé à ses principes essentiels le système consiste à nettoyer l'air, à la chauffer ou la refroidir à la température désirée, à la distribuer dans les voitures sans créer de courant d'air et à chasser l'air vicié à l'aide de ventilateurs. Pour en assurer le bon fonctionnement, réduire le bruit et éliminer la poussière des fenêtres étanches étant nécessaires.

Les deux grands réseaux canadiens procèdent actuellement à l'installation du système qui, pour commencer se trouvera dans les wagons-lits, wagons-salons et wagons-observatoires, mais qui, éventuellement, se trouvera dans tous les trains importants circulant sur les lignes principales.

27 SEP. 1936

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

LA SEMAINE

Le Souverain Pontife, Pie XI, a célébré, le 6 courant, le 14ème anniversaire de son pontificat.

Au cours de l'année 1935, 346 cultivateurs du comté de Beauce, qui ne pouvaient rencontrer leurs engagements envers leurs créanciers, se sont prévalus de la Loi des concordats. La dette de ces cultivateurs dépassait un million de dollars.

QUATRE enfants ont été brûlés à mort, quand une cruche de gazoline que l'on avait entrée du dehors et exposée à la chaleur, éclata soudainement répandit le dangereux liquide à travers l'appartement et transforma la maison en un véritable enfer. Cet accident est survenu à London, Ont.

La femme anglaise utilise encore pour le lavage du linge matin la planche à savonner en bois. La planche en métal est très peu connue là-bas et celle en verre, peu demandée. Les épingles à linge anglaises sont différentes des nôtres qui sont à quatre spirales, alors que les épingles anglaises ont sept spirales. Parmi les autres articles de bois utilisés en Angleterre on trouve le rouleau à pâte, les manches de balais et de vadrouille et les treilles de bois. Ces renseignements sont fournis par le service industriel du Canadien National.

M. Rémi Dupont qui travaillait comme aide-cultivateur chez M. Romuald Bérubé, de St-André de Kamouraska, a été victime d'un pénible accident. Le jeune homme avait escaladé un amoncellement de billes de bois en se livrant à son travail, mais soudain celles-ci se mirent à glisser sous ses pieds et il roula tête première sur une scie circulaire en mouvement. La mort a été instantanée.

L'ALLEMAGNE importe maintenant près de 100.000 livres d'œufs de saumon pour faire du caviar. En 1934 les Etats-Unis en étaient les plus gros fournisseurs avec la Russie. Le Japon et le Canada venaient au deuxième rang. Mais ces derniers mois la Russie et le Japon ne semblent plus vouloir s'occuper de ce marché et, les Etats-Unis étant en difficulté commerciale avec l'Allemagne il semble que le Canada soit bien placé pour obtenir ce marché, fait remarquer le service industriel du Canadien National.

D'APRES le service agricole du Canadien National l'Afrique du Sud est un gros producteur de beurre. Au cours de la dernière saison elle a fabriqué plus de 24.440.500 livres de beurre, une augmentation de 48 pour cent sur la période correspondante de l'année précédente. On compte que près de 11.000.000 de livres ont déjà été exportées. A la fin d'août 1935 il y avait encore dans les glaciers 11.400.200 livres de beurre. Avant 1914 l'Afrique ne produisait pas même assez de beurre pour la consommation locale.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé
par "LE SOLEIL", Limitée
Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec

Le 65^e rapport annuel de la SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

atteste la solidité et la stabilité de
l'assurance-vie

institution qui repose sur la libre association de ses membres et
que rien, depuis des générations, n'a pu ébranler

TRAITS SAILLANTS DE L'EXERCICE 1935

ASSURANCES EN VIGUEUR—plus de deux milliards sept cents millions de dollars. C'est ce montant que la Sun Life versera à mesure que les polices actuellement en vigueur arriveront à échéance. Plus d'un million d'assurés économes et prévoyants ont, grâce à ces polices, la certitude que, s'ils meurent prématurément, leurs familles auront de quoi subvenir à leurs besoins, et que, s'ils atteignent l'âge de la retraite, ils seront eux-mêmes à l'abri des soucis matériels.

NOUVELLES ASSURANCES ÉMISES pendant l'année (première prime versée)—plus de deux cents millions de dollars. En 1935, plus de soixante-dix mille personnes se sont créées un patrimoine en achetant des polices de la Sun Life, assurant ainsi la protection de plusieurs milliers de foyers.

LES ASSURÉS ET LES BÉNÉFICIAIRES ont reçu quatre-vingts millions de dollars, soit plus de deux cent quatre-vingt-cinq mille dollars par jour ouvrable. Au cours de ses soixante-cinq années d'activité, la Sun Life a versé à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices plus de neuf cents millions de dollars.

L'ACTIF, qui s'élève à plus de sept cents millions de dollars, garantit que le règlement de toutes les polices de la Sun Life sera effectué sans retard à l'échéance. D'ici là, ces capitaux, placés pour le compte des assurés, contribuent dans une large mesure au développement économique du pays.

EXTRAIT DU RAPPORT DES ADMINISTRATEURS

ASSURANCES EN VIGUEUR au 31 décembre 1935	\$2,736,960,000
NOUVELLES ASSURANCES ÉMISES (première prime versée)	219,076,000
RECETTES DE L'EXERCICE	153,406,000
DÉBOURSEMENTS DE L'EXERCICE	106,175,000
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉBOURSEMENTS	47,231,000
VERSEMENTS AUX ASSURÉS ET AUX BÉNÉFICIAIRES:	
En 1935	80,284,000
Depuis la fondation	968,614,000
ACTIF	707,052,000
PASSIF	692,620,000
CAPITAL VERSÉ (\$2,000,000) et solde	
créditeur du compte des actionnaires	\$3,281,000
RÉSERVE pour dépréciation des prêts	
hypothécaires et des immeubles	5,201,000
SURPLUS	5,950,000
	\$14,432,000

L'actif a été évalué suivant les données autorisées par le département fédéral des Assurances du Canada.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Vous n'avez pas la peine d'écrire
Utilisez ce coupon d'abonnement



Le Bulletin de la Ferme, Ltée.

No 1 de la Couronne, Québec P. Q.

(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de _____ en bon de poste en paiement de _____ ans _____ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

☐

NOUVEAU

☐

Nom _____

R. R. No. _____

Bureau de poste _____

Comté _____

Province _____

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.